

 Bundeskanzleramt

bundeskanzleramt.gv.at

Karl Nehammer
Bundeskanzler

Herrn
Mag. Wolfgang Sobotka
Präsident des Nationalrats
Parlament
1017 Wien

Geschäftszahl: 2022-0.679.878

Wien, am 21. November 2022

Sehr geehrter Herr Präsident,

die Abgeordneten zum Nationalrat Kainz, Kolleginnen und Kollegen haben am 21. September 2022 unter der Nr. **12337/J** eine schriftliche parlamentarische Anfrage betreffend „Kosten für Dolmetsch- und Übersetzungsleistungen im BKA für das 3. Quartal 2022“ an mich gerichtet.

Diese Anfrage beantworte ich nach den mir vorliegenden Informationen wie folgt:

Zu den Fragen 1 und 2:

1. *Wie hoch waren die Kosten für Dolmetscherleistungen in Ihrem Ressort für das 3. Quartal 2022? Bitte um detaillierte Aufgliederung nach Kosten und Sprachen.*
2. *Wie hoch waren die Kosten für Übersetzungsleistungen in Ihrem Ressort für das 3. Quartal 2022? Bitte um detaillierte Aufgliederung nach Kosten und Sprachen pro Jahr.*

Dolmetscher	
Sprache	Kosten in Euro
Österreichische Gebärdensprache	17.324,36

Deutsch-Montenegrinisch	720,00
Deutsch-Slowakisch	921,60
Deutsch-BKS	750,00
Deutsch-Arabisch	810,00
Übersetzungen	
Sprache	Kosten in Euro
Deutsch-Englisch	8.035,61
Deutsch-Französisch	267,00
Deutsch-Russisch	288,00
Deutsch-Ukrainisch	326,52
Deutsch-Farsi	399,60

Zu Frage 3:

3. *Inwiefern entstand durch den Krieg in der Ukraine mit Russland ein erhöhter Bedarf an den Sprachen ukrainisch und russisch?*

Die angeführten Ausgaben für Russisch und Ukrainisch betrafen einen Folder zum Thema Rassismus und stehen daher in keinem Zusammenhang mit dem Krieg.

Zu den Fragen 4 und 5:

4. *Welche Sprachen können Sie selbst im Ministerium abdecken, ohne auf externe Dolmetsch- und Übersetzungsleistungen zurück zu greifen?*
5. *Gibt es Sprachen in denen ein externer Bedarf besteht, der nicht gedeckt werden kann?*
- a.) *Falls ja, welche?*

Ich darf auf die Beantwortung der parlamentarischen Anfrage Nr. 11625/J vom 6. Juli 2022 verweisen.

Zu Frage 6:

6. *Welche Dolmetscher bzw. Übersetzungsbüros wurden seitens Ihres Ressorts engagiert?*
- a.) *erden diese Aufträge öffentlich ausgeschrieben?*
- b.) *alls ja, wo werden diese Aufträge ausgeschrieben?*

c.) alls die Aufträge nicht öffentlich ausgeschrieben werden, warum nicht?

Bei der Vergabe der Aufträge gelten die Kriterien und entsprechenden Schwellenwerte des Bundesvergabegesetzes (BVergG 2018). Es wurden die Vertragspartner Conference Consulting OG, Mag. Marietta Gravogl, Sabine Schremser, Sandra Stiglitz, Mona Wieshofer und Yilmaz Delil beauftragt.

Für Übersetzungen wurden die Vertragspartner V.I.T.A. Schächter-Hold e.U. Mag. Brigitte Schächter-Hold, STAR7 GmbH, Translex Büro für juristische Fachübersetzungen und MMag. Felicitas Sixta Maria Theresia Anna Aloysia Hedwig Hueber beauftragt.

Karl Nehammer

